

‘N Manjel

Stokkemer

Wèurd

(bêijlaage)

A

aam :	hals of trekjuk
aangesjoate	bedweld, lichtjes dronken:
aare :	zeis aan zetten voor het slijpen
alwènt:	zie 'wènt'

B

bat:	oever
batklauw:	oeversteen
belke:	balletje, belletje
belle:	telefoneren
bellemenke:	belledragertje / bellertje in de processie
berg:	gecastreerde beer (bieër =mannel. zwijn)
bewiebild	beneveld, onevenwichtig een beetje dronken
blènjaes:	steekvlieg – daas (regendaas, runderdaas) D. Blend-äser
bôf:	hap eten ; in gesuikerde koffie geweekt broodkorstje
bölles:	kop, hoofd (zie ook tunnes)
braa :	goed, zeer goed (Zweeds = uitstekend)
breid:	breed
brèuijer;	brouwer
bulletae :	schoolrapport
buusj:	deugnietje

D

dam:	steunpaal aan paardenkar (de dam oëtzètte)
daorenôm	langs daar, die kant uit
debbere:	met kleine pasjes lopen
debberke:	peuter
daorriete	zie doartrèkke
drèèmel:	vod, oude lap
duumeling	vingerverbandbeschermer

E

echentechetig	heel zeker
eèrepeleverke	pissebed
etteke	verkleinwoordje voor haar, zij, vrouwtje
euivergoeëjer:	ploover (E. pull over)

G

gaffel	hooivork
gied	spoorstaaf
groazel	koffiedik

I

iepekrieët schijnheilige (F. hypocrite)

K

kapper(ke): ¼ liter
karônd = paerd van den erme) trekhond
kèttingônd : waakhond
kin: vijf op een rij in het kienspel (Sp. Quinto)
klaor: klaar, helder, gereed
klaore: jenever
klet : celluloid
klits kloot
knipper : drukknoop
kônkernol : kornoeljevruucht (zie ook paapermöts)
kop en vot : klinknagel
kreuje kruiden
krëntewèk rozijnenbrood

J

jözesmarintelajoeëbèèk : jezus-maria-jozef

L

lamlendig: lui
lempke: lampje
lôtsjoeër brede weegbree

M

maajesjieter : bleekneus (zoeë bleik es ene maajesjieter)
mettekoo vaers
mörge : landmaat (ong. 4/5 ha.)

O

oeëtdreije een mep of een dreun verkopen
offeseerekol: maandverband (oud)
ônskloeëte dubbele pruim (pruimensoort)
opaere : opgaarden (korverij : een mand opgaarden)
opklaore : ophelderen
opluip : bij de buren ruzie maken, reclameren (enen opluip doeoppeluip
op de loop
opnèuiker slag, dreun
oppere hooi in hoppertjes kammen om het drogen van het gemaaide gras
te bevorderen
opuuge: ophogen

P

paapermöts:	hondsroosvrucht (zie ook kônkernol)
perderm :	jachtvergunning (F permis d'arme)
pieleke,)	
piemelke,)	
piezelke:)	klein penisje
pinke knagen :	spel, waarbij de verliezer een houten pinneke met de mond uit de grond moet trekken
pispötsje :	hahewinde
pôngel:	prul

R

rakenjak :	kriksleutel
rèèk	hark
rein:	akkergrens
reinstein:	akkergrenssteen
reurke:	buisje, pijpensteel
reures:	rakelings
rub;	ruige weegbree)

S

senke::	zeuren ; ruzie maken (D. zanken)
sjaen:	scheen, in de lengte gekloven wis
sjebrang, sjambrang:	deurlijst (F. chambranle)
sjefte en aane :	opstokers en vechtersbazen
sjelm	(dief) kleine, lieve sjelm : hartedief
slènje :	schrokken
smauwer :	boterham (D Schmalzer)
sjepeng:	spitskool (F. choupin)
sjrabbêijein	gierigaard
snup :	koud, killig
splins:	lange fijne spaander om bv pijp aan te maken (scheen)
steulke:	stoeltje
stroajele (struije)	morsen

T

teij:	kolengang in de mijn (Fr. Taie) werkfront
-------	---

U

uije	hooien
uijwaagel:	langpoot- spin

V

vèuir z'n, vot stoeëte slordig (af)werken
vrekkeling: deugniet

W

waor : waar (niet gelogen) / was
wènt : terwijl (D. während)
woeë : waar (plaats)
worre : nietwaar (slotwoordje)

Z

zeel / zieël : ziel
zjaor/ zjaar : aanstel (F. genre)
zjenderm : rijkswachter (F gen d'arme)
zwaanjele : heen en weer zwalpen, waggelend lopen